

RAPPORT ANNUEL 2010-2011

BÂTIR DES AVENIRS PROMETTEURS AVEC DE L'EAU POTABLE





DIRECTION

PRÉSIDENTE D'HONNEUR

Margaret Trudeau

CONSEIL D'ADMINISTRATION EAU VIVE

*Jack Baker, président
À la retraite, Agrodev*

*Ron Cheek, MSc., P.Eng.
À la retraite, vice-président de J. L. Richards & Associates Limited,
Consulting Engineers, Architects and Planners*

*John Connolly
À la retraite, Gouvernement du Canada*

*Bruce Dean, P.Eng.
Chef de la direction, directeur des ressources en eau, bureau de
Calgary, Golder Associates Ltd.*

*Dre Elizabeth MacSween
Dentiste*

*David McInnes
Président et chef de la direction, L'Institut canadien des politiques
agro-alimentaires*

*Arlene McKechnie, BSc (Hons), L.L.B.
Conseillère juridique, Mitel Networks Corporation*

*Karen Meades, CA
Président, Ottawa Health Services Network Inc.*

*Rudy Putns
À la retraite, chef de direction, Société de leucémie et lymphome
du Canada*

*Andrés Sánchez, P.Eng.
Spécialiste principal des programmes, écosanté, Centre de
recherche sur le développement international*

*Carole Sheppard
Avocate*

*Katherine Thomas B.Comm (Hon)
Associé principal, Hamilton, Thomas & Associates, Ltd.*

*Bron Vasic CA, CMC
B. Vasic & Associates Inc.*

*Andrew Wilson
Wilson Law Partners LLP*

LA HAUTE DIRECTION

*Gary H. J. Pluim
Chef de la direction*

*George Yap
Directeur, Programme international*

Mot du président et du chef de la direction 3

Votre appui à l'œuvre 5

Programmes internationaux 7

Engagement du public 11

Financement 13

Finances 16

Remerciements d'EauVive 19

Andrea Helfer, rédactrice
Wendy Tung, rédactrice bénévole
Conception graphique : Andrew Peck, Milkshake
Production en ligne : Cyan Solutions
Traduction : Suzanne Beauchemin
Photo couverture : EauVive

EauVive
321, rue Chapel
Ottawa (Ontario)
Canada
K1N 7Z2

Tél. : 613 230-5182
1 800 370-5658
Télec. : 613 230-0712

info@watercan.com
www.watercan.com
www.facebook.com/watercan

EauVive est un organisme de bienfaisance enregistré.

Numéro d'enregistrement d'organisme de
bienfaisance : 119288934 RR0001



MOT DU PRÉSIDENT ET DU CHEF DE LA DIRECTION



Jack Baker
Président



Gary H. J. Plum
Chef de la direction

Il y a quelques mois, le bris d'une canalisation principale a nécessité une intervention à long terme de durée indéterminée, occasionnant un rationnement en eau pour plusieurs milliers de résidents. Comme conséquence immédiate, l'usage de l'eau à l'extérieur était interdit – arrosage de pelouses, lavages de voitures, etc. Nous avons été surpris des réactions négatives du public, même après que la Ville eût offert de remplir les piscines et spas et accepté de rembourser les citoyens jusqu'à 50 \$ contre l'achat d'une citerne pluviale.

À vrai dire, nous croyons que ce fut là un événement constructif, qui a ouvert les yeux à plusieurs d'entre nous sur la chance que nous avons de vivre au Canada, où l'eau potable est accessible de chez soi, au bout du robinet. Imaginez ceci : pour le coût d'une seule citerne pluviale, on pourrait fournir de l'eau potable, des installations sanitaires et une formation sur l'hygiène à deux personnes pour la vie, dans un monde où près d'un milliard n'ont accès à « aucune » eau potable...

En y regardant de plus près, l'année qui se termine fut une autre année occupée et prospère pour EauVive. Mettons en lumière quelques-unes de nos entreprises.

Conjointement, le conseil d'administration et le personnel ont réorienté l'organisme vers un plan stratégique quinquennal (2010-2015), dans le défi de faire avancer notre mission—De l'eau potable pour tous—en aidant un quart de millions de citoyens de plus en Afrique de l'est d'ici l'année 2015.

Un travail considérable du programme international a donné à plus de 46 000 enfants, femmes et hommes partout en Éthiopie, au Kenya, en Tanzanie et en Ouganda l'accès à des sources durables d'eau potable, d'assainissement et d'enseignement de l'hygiène.

Nous avons mis à jour un programme cohérent d'engagement du public, dans l'objectif d'assurer une meilleure information des citoyens canadiens de tous âges, origines et croyances sur les questions de l'accès à l'eau potable et à l'assainissement dans les pays en développement.

Dans le cadre de cette Stratégie de programme d'engagement du public, et comme premier effort important, EauVive a accueilli l'un de nos partenaires africains au Canada pour une tournée de conférences de deux semaines. Monsieur Getu Hunde, chef de la direction

de Oromo Self Reliance Association à Addis-Abeba, a présenté des discours à Ottawa et à Toronto, dans des écoles, des églises et des entreprises. Il s'est également adressé à des comités de l'Agence canadienne de développement international, notre partenaire financier de longue date au gouvernement du Canada.

Cette dernière année, nous sommes devenu membre de « Imagine Canada », un organisme de ressources sans but lucratif qui travaille à promouvoir le rôle et les intérêts du secteur caritatif et bénévole au profit des Canadiens. Imagine Canada, largement reconnu par les fondations, le gouvernement et d'autres organismes, vise à assurer la transparence des organismes de bienfaisance, ainsi que leur disponibilité à l'examen par les intervenants.

Nous désirons profiter de cette occasion pour remercier publiquement les membres du conseil d'administration d'EauVive pour leur dévouement tout au long de l'année. Au cours des dernières années, près de la moitié des membres du conseil ont participé à notre Tournée d'études annuelle, à leurs propres frais, et ont visité des projets EauVive en Éthiopie, en Ouganda et au Kenya. Nos membres ont fortement apprécié leur

L'IMPORTANCE DE BÂTIR DES AVENIRS PROMETTEURS

expérience, qui leur a permis de voir sur le terrain l'implantation des programmes EauVive et l'étendue de leur portée sur les collectivités urbaines et rurales.

Il nous fait plaisir également de vous communiquer qu'EauVive a atteint un autre jalon cette dernière année : nos revenus ont atteint les 2,1 millions de dollars. Le ratio des dépenses s'est maintenu à un taux remarquable de 80,6 % pour les programmes et de 19,4 % pour le financement et la gestion.

En terminant, nos remerciements chaleureux pour l'enthousiasme toujours renouvelé du personnel d'EauVive, des membres du conseil si engagés et vous tous, nos donateurs et intervenants. Votre appui et votre dévouement à notre mission, De l'eau potable pour tous, constituent pour nous une source intarissable d'encouragement.



Jack Baker
Président, Conseil
d'administration EauVive



Gary H. J. Pluim
Chef de la direction



Margaret Trudeau
Présidente d'honneur

Un avenir plein d'espoir, de santé, de bonheur et d'occasions—voilà ce que chaque mère, dans le monde entier, souhaite pour son enfant. J'en sais quelque chose, ayant eu le privilège, au cours de mes années de travail avec EauVive, de rencontrer plusieurs femmes et leurs enfants. Habituellement, les mots de reconnaissance qui émanent de leurs grands sourires ont peu à voir avec le fait d'être libérée de leur corvée de marches quotidiennes pour l'eau, mais évoquent plutôt la meilleure santé et le bien-être de leur enfants. Là où l'eau coule, on sent renaître un profond sens de l'espoir pour l'avenir de leurs enfants.

Je me dévoue dans mon travail avec EauVive parce que je sais que le besoin est grand, et je sais que l'eau est source de réponses. Lorsqu'il ont accès à de l'eau potable, les enfants sont en meilleure santé et passent plus de temps à apprendre et à jouer; les femmes peuvent consacrer plus de temps à des activités autonomes et constructives; des collectivités entières empruntent le chemin de l'autosuffisance. Bref, l'eau permet des avènements prometteurs—et c'est pourquoi nous avons choisi d'exploiter ce thème dans le Rapport annuel d'EauVive 2010-2011.

Chez EauVive, nous partageons les grands rêves de chaque mère pour ses enfants, mais nous reconnaissons aussi que la lutte contre la pauvreté mondiale est un processus collaboratif. Si EauVive sait donner la main, c'est surtout son coup de main qui compte. Nous misons sur le pouvoir, la vision et les connaissances des collectivités locales. Nos talentueux partenaires africains travaillent de concert avec les résidents pour créer des changements positifs et durables, en réalisant l'accès à des sources d'eau potable dans un contexte local.

Je remercie tous les donateurs et sympathisants d'EauVive pour leur contribution à notre importante mission au cours de la dernière année. Votre appui généreux ne fait pas que construire des puits, il transforme des vies et bâtit des avènements prometteurs.



Margaret Trudeau
Présidente d'honneur

VOTRE APPUI À L'ŒUVRE

LE BESOIN EST GRAND = LES PARTISANS D'EAUVE S'ACTIVENT = DES AVENIRS PROMETTEURS SONT BÂTIS

LES BESOINS

Près d'un milliard de personnes sur la Terre n'ont pas accès à de l'eau potable et 2,6 milliards vivent sans installations sanitaires de base, comme des toilettes ou des latrines. Ce manque d'accès à l'eau potable et à l'assainissement adéquat constitue une crise sanitaire mondiale urgente, qui empêche pratiquement tous les aspects des développements social et économique dans les collectivités touchées. À tout moment, la moitié des lits d'hôpitaux dans le monde sont occupés par des personnes souffrant inutilement de maladies liées à l'eau et l'assainissement. Pour plusieurs, en particulier les enfants, ces maladies peuvent avoir des conséquences fatales. Par exemple, plus d'enfants de moins de cinq ans meurent de la diarrhée que des causes combinées du SIDA, de la rougeole et du paludisme.

Les statistiques de l'Organisation mondiale de la santé démontrent que des progrès se font sentir. Pour la première fois, le nombre de personnes sans accès à de l'eau potable a baissé sous la barre du milliard partout au monde, et plus de 1,5 milliards ont obtenu l'accès depuis 1990. Malgré ces progrès encourageants, il reste beaucoup de travail à faire, en particulier en Afrique subsaharienne, où la progression de la couverture d'accès à l'eau et l'assainissement continue de connaître un dangereux retard.

L'ACTION

C'est ici que commence la lutte contre la pauvreté mondiale. L'accès à l'eau potable, à l'assainissement et à l'enseignement de l'hygiène permet réellement de casser le cycle de la pauvreté et de la maladie. Il existe des solutions d'un bon rapport coût-efficacité qui transforment des vies et des collectivités entières.

EauVive centre ses efforts sur les collectivités qui ont les besoins les plus pressants dans quatre pays de l'Afrique de l'est : l'Éthiopie, le Kenya, la Tanzanie et l'Ouganda. Les partenariats et la propriété locale sont au cœur de l'approche d'EauVive sur le développement international. En collaboration avec quinze organisations partenaires africaines, EauVive appuie des petits projets communautaires qui :

- ◆ constituent des initiatives de développement à long terme;
- ◆ utilisent des méthodes peu coûteuses et appropriées à la localité;
- ◆ intègrent des activités d'approvisionnement en eau, d'assainissement et d'enseignement de l'hygiène;
- ◆ mettent l'emphase sur la propriété collective de la planification et de la gestion;
- ◆ engagent des femmes et leur apportent des bienfaits.

LA PORTÉE

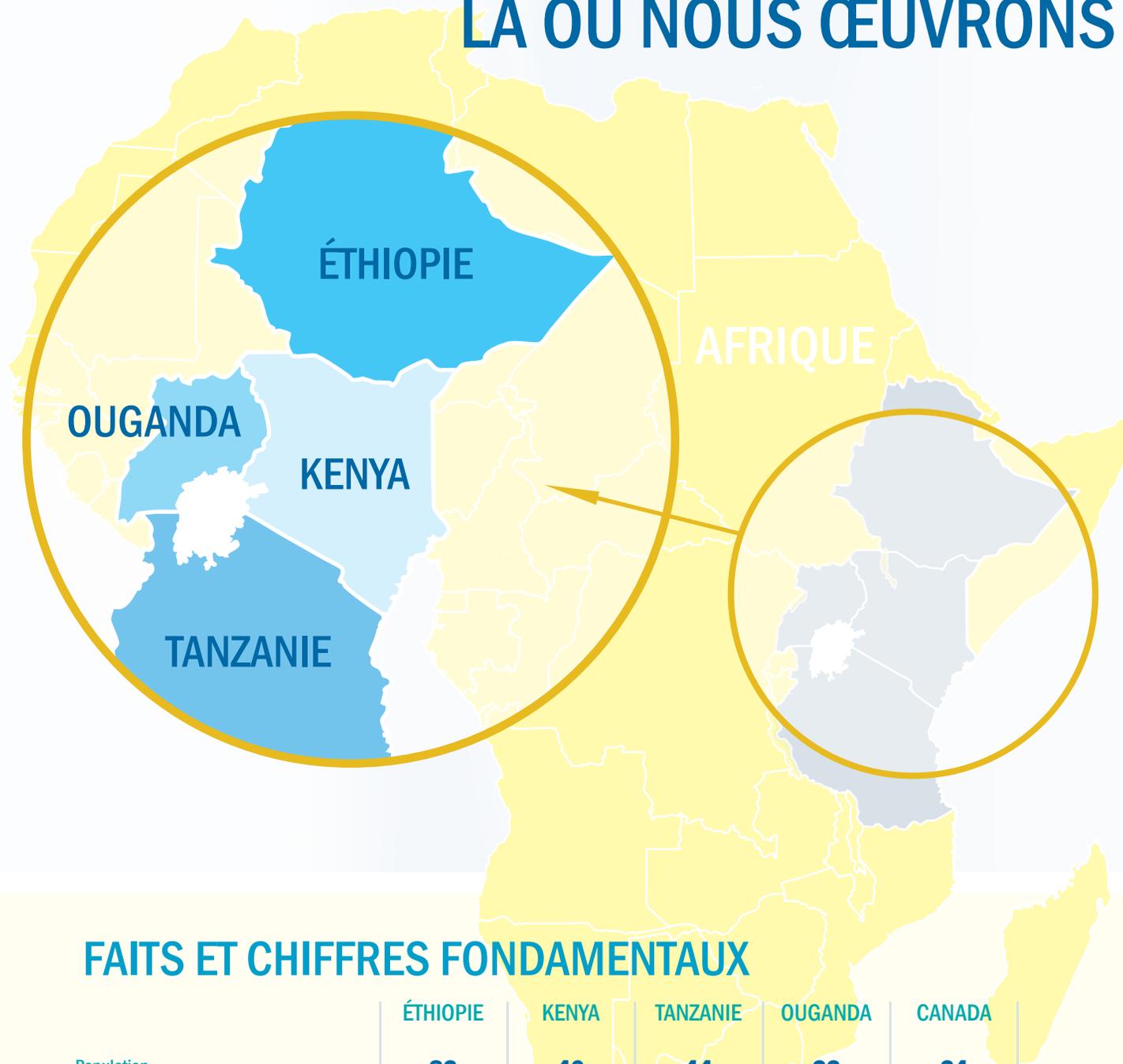
Au cours des vingt-quatre dernières années, EauVive a été témoin des bienfaits immédiats et à long terme que procurent les installations d'eau potable et d'assainissement aux collectivités entachées par la pauvreté. Dans tous les cas, l'accès à ces services essentiels a une portée profonde, où l'effet de vague encourage le développement dans de multiples domaines, de la santé et l'éducation à l'égalité entre les sexes et la croissance économique.

Grâce à votre appui, EauVive a atteint les résultats qui suivent pour l'année 2010-2011 :

- ◆ **46 590** enfants, femmes et hommes ont acquis l'accès à l'eau potable, à l'assainissement et à l'enseignement de l'hygiène;
- ◆ **112** systèmes collectifs d'approvisionnement en eau ont été construits;
- ◆ **161** systèmes collectifs d'assainissement ont été achevés;
- ◆ **75** clubs scolaires de santé et d'hygiène ont été formés;
- ◆ **62** comités de gestion de l'eau et de l'assainissement ont été formés.



LÀ OÙ NOUS ŒUVRONS



FAITS ET CHIFFRES FONDAMENTAUX

	ÉTHIOPIE	KENYA	TANZANIE	OUGANDA	CANADA
Population (millions)	83	40	44	33	34
Couverture de l'approvisionnement en eau (%)	38	59	54	67	100
Couverture de l'assainissement* (%)	19	56	47	74	100
Mortalité infantile (moins de 5 ans) par 1 000 naissances viables	104	84	108	128	6
Mortalité maternelle par 100 000 naissances viables	470	530	790	430	12
Espérance de vie moyenne	54	60	55	52	81
Cas de choléra rapportés en 2009	31 509	11 425	7 700	1 095	2
Médecins (par 10 000 personnes)	0,2	1,4	0,1	1,2	19,1

Sources : Organisation mondiale de la santé, Statistiques de l'Organisation mondiale de la santé 2011 | *Comprend les installations partagées.

RÉTROSPECTIVE

PROGRAMME

INTERNATIONAL

Bâtir des avenir prometteurs avec des solutions durables en eau et assainissement

Au cours de la dernière année, EauVive a continué de travailler en partenariat avec quinze organisations locales dans les pays de l'Afrique de l'est—Éthiopie, Kenya, Tanzanie et Ouganda—pour fournir de l'eau potable, des systèmes sanitaires et l'enseignement de l'hygiène à des écoles et des communautés vulnérables. Ces partenariats stratégiques ont permis à EauVive d'aider 46 000 enfants, femmes et hommes à obtenir l'accès à de meilleures installations en eau et assainissement. Comme résultat, ces partenariats ont permis de bâtir des avenir prometteurs pour tous en termes de santé, d'éducation, d'égalité des sexes et de croissance économique.

Au milieu de l'année 2009, en cofinancement avec l'Agence canadienne de développement international, EauVive a lancé le East African Water Sanitation and Hygiene Education Program (EA-WASH). L'objectif de ce programme triennal consiste à aider au moins 40 000 personnes vivant dans les régions urbaines et rurales de l'Éthiopie, du Kenya et de l'Ouganda. Informés par les découvertes des études techniques sur le terrain et des consultations communautaires menées l'année précédente, les équipes sur le terrain étaient entièrement engagées dans la construction de divers modèles de systèmes d'approvisionnement en eau, dont des puits, des méthodes de protection des sources et des citernes pluviales. De nouvelles installations, en fonction depuis la dernière année, servent maintenant à plus de 16 500 personnes de plus. Comme toujours, EauVive travaille en étroite collaboration avec des organisations partenaires locales, pour s'assurer que le développement de ces installations soit dûment accompagné d'une formation sur l'hygiène et d'activités d'assainissement de l'environnement propres à la culture. À ce jour, plus de 21 500 personnes ont profité du programme EA-WASH.

La dernière année a aussi marqué l'achèvement réussi d'autres projets appuyés par la phase II du programme d'EauVive, De l'eau potable à l'école (2009-2010). En résultat, 30 090 élèves de plus et leurs enseignants ont obtenu un accès amélioré à des sources d'eau potable et des systèmes sanitaires. Des approches nouvelles et

novatrices ont été utilisées pendant la phase II afin de pourvoir aux besoins des enfants et des jeunes les plus touchés par le manque d'eau et d'assainissement à l'école. Par exemple, de plus petites ouvertures dans les latrines et des tuiles de toit transparentes ont été installées dans les latrines construites pour les jeunes enfants, des douches furent intégrées dans la conception des blocs latrines pour les femmes, et on a installé des piédestaux surélevés et des barres d'appui pour subvenir aux besoins spécifiques des personnes handicapées. Sur la base de ces expériences, au milieu de 2010, EauVive a lancé la phase III (2010-2011), qui vise à aider 37 000 autres élèves et leurs enseignants dans 41 écoles.

Le renforcement des capacités techniques et de gestion des organisations partenaires locales à offrir des services de qualité en termes d'eau et d'assainissement constitue toujours une dimension importante du Programme international d'EauVive. L'assemblée régionale d'EauVive tenue en avril 2010, à Entebbe, en Ouganda, a fourni aux organisations partenaires locales une occasion inestimable de partager les meilleures pratiques dans les programmes à l'école et dans la collectivité, comme la visite de plusieurs organisations partenaires locales travaillant dans les régions urbaines et rurales du pays. De plus, EauVive a utilisé un Fonds réactif de renforcement des capacités afin d'offrir des subventions ciblées aux organisations partenaires locales individuelles. Ce fonds répondra à des besoins de formation spécifique comme la gestion financière, le monitoring et l'évaluation. Les organisations partenaires locales ont également bénéficié de l'aide technique fournie par l'équipe du Programme international multidisciplinaire d'EauVive, qui comprend des spécialistes canadiens et africains en développement.

Pour souligner les célébrations tout au long de l'année lors du 25e anniversaire d'EauVive en 2012, plusieurs nouveaux projets passionnants du Programme international sont en élaboration. Comme toujours, EauVive se dédie à appuyer les efforts communautaires locaux en Afrique de l'est pour accomplir sa mission : De l'eau potable pour tous.



NOTRE ANNÉE EN IMAGES PROGRAMME INTERNATIONAL

« Bâtir des avens prometteurs avec de l'eau potable pour tous, j'y crois parce que j'ai vu tant de visages souriants de mères et d'enfants qui ont bénéficié du travail d'EauVive. » Margaret Trudeau, présidente d'honneur d'EauVive



EAU POTABLE ET ASSAINISSEMENT DE BASE = ENFANTS VIVANTS ET ÉPANOUIS = AVENIRS PROMETTEURS

L'HISTOIRE DE ROSIE

Dans le monde en développement, ce sont les plus jeunes qui sont les plus vulnérables aux effets néfastes sur la santé de l'eau polluée, d'un manque d'hygiène et d'assainissement inadéquat. On estime qu'à elle seule, la diarrhée tue 1,5 million d'enfants de moins de cinq ans, ce qui représente une plus grande perte de vies chez les jeunes enfants que le SIDA, le paludisme et la rougeole combinés.

Lorsque nous avons rencontré Rosie à l'automne 2009, elle piétinait sur un sentier de terre avec des sandales trop grandes, transportant des bidons aux couleurs vives adaptés à sa taille. Comme tous les jours, Rosie, 5 ans, aidait sa mère à puiser et transporter l'eau d'une source près de leur maison dans le comté de Wakiso, en Ouganda. Cette eau servira à boire, cuisiner et nettoyer. Tout comme Rosie, la plupart des enfants, des femmes et des hommes du comté de Wakiso comptaient sur des sources polluées d'eau pour étancher leur soif. L'absence de sources d'eau potable, de systèmes sanitaires et de formation sur l'hygiène avait mené à un taux élevé de maladies liées au manque d'eau potable et d'assainissement dans la collectivité. La diarrhée et les infections cutanées et oculaires étaient chose courante parmi les résidents et constituaient des facteurs importants dans la hausse de mortalité chez les poupons et les jeunes enfants.

Grâce aux sympathisants d'EauVive, une organisation partenaire africaine dévouée et des membres de la collectivité, les conditions de vie dans cette magnifique région du monde sont en train de changer. Par le biais du programme triennal East African Water Sanitation and Hygiene Education Program, EauVive s'est engagée à fournir de l'eau potable à 7 500 résidents du comté de Wakiso, où plusieurs y auront accès pour la première fois de leur vie. Cette année fiscale a vu l'achèvement de huit puits creusés à la main et d'une source protégée, alors que plusieurs autres seront achevés au cours de l'année qui vient. Le sens de l'espoir est tangible. Des avenir prometteurs sont en construction.

Au cours de notre travail dans quatre pays de l'Afrique de l'est, dont trois ont les taux de diarrhée les plus élevés au monde, nous avons vu sur place comment les enfants survivent et s'épanouissent lorsqu'ils ont l'occasion de grandir dans des milieux propres et sains. Là où l'on trouve un accès durable à l'eau potable, où les déchets humains sont acheminés loin du contact humain et où l'on enseigne les bonnes pratiques d'hygiène, les enfants sont moins souvent malades. En conséquence, l'assiduité augmente, les réussites scolaires s'accumulent et surtout, les enfants ont l'occasion de rire, de jouer et de profiter de l'avenir prometteur qu'ils méritent.

L'HISTOIRE

Dans le monde entier, 443 millions de jours d'école sont perdus chaque année à cause de maladies évitables liées à l'eau et l'assainissement. Partout dans le monde en développement, en raison du manque d'eau potable et de toilettes dans les écoles et dans les collectivités, des millions d'enfants manquent l'occasion de s'instruire, donc de se bâtir un avenir plus prometteur.

« Je veux devenir avocate pour pouvoir aider mon peuple, le peuple du Kenya ! ». Voilà les paroles déterminées de Nancy, douze ans, une élève de l'école publique Bar Chando, comté de Bondo, au Kenya. Un sourire radieux accompagne ses mots lorsqu'elle parle de ses sujets préférés, l'anglais et l'écriture. « J'étudie fort et je veux aller à l'école secondaire Kenya High, une école nationale à Nairobi. Je dois obtenir de bonnes notes à mes examens l'an prochain, sinon je ne serai pas éligible pour obtenir une bourse ». Orpheline, Nancy persévère malgré ses minces chances. Dans toute l'Afrique subsaharienne, des jeunes filles comme Nancy perdent l'occasion de s'instruire, de devenir des autorités dans leur communauté et des agentes de changement positif, à cause de leur lutte quotidienne pour l'eau potable et l'assainissement.

« Avant la construction de la citerne (pluviale), nous devions boire l'eau de l'étang. Je me rappelle avoir manqué

EAU POTABLE ET ASSAINISSEMENT DE BASE =



DE NANCY

l'école, non seulement pour aller chercher de l'eau, mais aussi parce que j'étais souvent malade de la diarrhée et de maux de ventre. Mais tout ça a changé ! Maintenant que nous avons de l'eau potable, et en quantité suffisante pour la durée de la session, nous pouvons la boire, les enseignants se font du thé, nous pouvons nous laver les mains et les filles peuvent même prendre une douche ».

En 2010, en collaboration avec notre partenaire africain SANA et la communauté scolaire, EauVive a achevé la construction d'une citerne pluviale de 25 litres, de quatre postes de lavage des mains et de treize toilettes élémentaires, au bénéfice des 447 élèves de Bar Chando. Selon M. Mahyanda, chef enseignant, l'école a connu une augmentation importante des inscriptions et une réduction de l'absentéisme.

Dans des collectivités du monde entier, l'accès à l'eau potable, à l'assainissement de base et à l'enseignement de l'hygiène constitue l'ABC du développement international et les piliers du développement social et économique. Nous sommes reconnaissants aux sympathisants d'EauVive d'avoir partagé les grands rêves de Nancy et contribué à créer des conditions saines dans les écoles et les collectivités, afin que les enfants puissent atteindre leur plein potentiel.

LA CHANCE D'APPRENDRE = AVENIRS PROMETTEURS



EAU POTABLE ET ASSAINISSEMENT DE BASE = AUTONOMIE DES FEMMES = AVENIRS PROMETTEURS

L'HISTOIRE DE JITU

Des services en eau et assainissement inadéquats touchent tous les membres de la collectivité, mais pas de façon égale. Pour les femmes et les filles, les conséquences peuvent être graves et affecter toute leur vie. Lorsque les femmes ont accès à l'eau potable et à des systèmes sanitaires, toute une vague de bénéfices se répercute, apportant aux familles et aux communautés entières la chance de se bâtir des avenir prometteurs.

Madame Jitu Dadi, du village de Dame, en Éthiopie, est le pilier de sa famille et de sa communauté. D'un esprit généreux, elle possède une éthique de travail admirable et une forte volonté de persévérer. Si la dureté de sa vie a laissé ses traces, le rêve d'un avenir plus prospère pour ses six enfants demeure intact.

Comme pour tant de femmes en Afrique subsaharienne, jusqu'à récemment la vie de Jitu était marquée quotidiennement par le manque d'eau potable et de systèmes sanitaires de base. Imaginons avoir à attendre toute une nuit après un accouchement pour boire de l'eau et laver son bébé naissant, ou voir souffrir ses enfants inutilement de la diarrhée et de parasites intestinaux causés par l'eau que vous leur donnez à boire, ou encore passer des heures à marcher chaque jour pour aller puiser de l'eau de sources éloignées. Pour Jitu, c'était la vie.

En 2010, avec l'appui de donateurs canadiens, de nos partenaires africains et de membres de la communauté, EauVive a achevé un projet en eau et assainissement à l'école primaire Keta Insilale, au village de Dame, en complément du puits collectif construit à Dame un an auparavant.

Selon Jitu, l'accès à l'eau potable et aux systèmes sanitaires de base à l'école et dans la communauté ont fait toute la différence au monde. « Je ne trouve pas les mots pour exprimer mon bonheur », dit-elle. « La justice est venue et nous a tirés de notre situation pitoyable. Nous nous sentons tous revivre. Nous repensons avec tristesse à nos parents, qui sont morts sans jamais connaître ce meilleur sort. Maintenant nous pouvons mieux nous occuper de nous-mêmes et de nos enfants. Nous ménageons l'eau comme s'il s'agissait de l'un de nos enfants, parce que nous ne voulons pas retourner à notre situation antérieure et perdre ce que nous avons. » Comme des millions d'autres dans le monde, Jitu connaît la valeur de l'eau et à quel point l'accès à cette ressource ne peut être tenue pour acquise.

RÉTROSPECTIVE

PROGRAMME

D'ENGAGEMENT DU PUBLIC

Bâtir des avenir meilleurs en sensibilisant les Canadiens

Encourager les Canadiens à appuyer notre vision, De l'eau potable pour tous, constitue une partie importante de la mission d'EauVive. Le travail d'engagement du public dans la dernière année avait pour objectifs d'éduquer, d'inspirer et de provoquer une action sensible parmi les citoyens canadiens de toute provenance.

Cette année, EauVive a profité de la Journée mondiale de l'Eau (22 mars 2011) pour engager sa tournée de conférences « Unis pour l'Eau » (We Unite for Water), qui a rejoint plus de 2 000 étudiants, professionnels, décideurs et paroissiens dans tout Ottawa et Toronto. Cette tournée présentait Getu Hunde, chef de la direction de la Oromo Self Reliance Association, l'une des organisations partenaires éthiopiennes d'EauVive, ainsi que Rhiannon Cobb, ambassadrice jeunesse d'EauVive et le musicien David Celia.

L'exposition de photos « L'Eau pour la Vie – une exposition de photographies d'Afrique » d'EauVive, qui présente les œuvres du photographe de renommée internationale Peter Bregg, a officiellement entamé sa tournée dans tout le pays. Grâce à plus d'une douzaine de lieux hôtes, dont le Musée canadien des sciences et de la technologie, l'aéroport international Stanfield de Halifax et l'Agence canadienne de développement international, cette exposition a touché des milliers de personnes au cours de l'année.

Les associations corporatives croissantes d'EauVive avec le réseau « Collega for Aveda » au Canada, Naturalizer Inc. et National Event Management ont continué d'offrir des occasions exceptionnelles d'éducation le public. Lors de la 3e Marche annuelle pour l'Eau de Collega for Aveda, tenue le 22 avril 2010, plus de 1 800 marcheurs se sont inscrits dans quinze villes canadiennes. EauVive s'est mérité le concours de vote en ligne de Naturalizer, avec plus de 67 000 votes sur une période de quatre jours, et a rejoint des milliers de personnes à titre de partenaire caritatif officiel de Ottawa Go Green Expo et Toronto National Women's Show, de National Event Management.

Tendre la main à la jeune génération est demeuré hautement prioritaire pour EauVive cette année. Par le biais des programmes WaterCan@Schools et WaterCan@Universities, nous nous sommes joints à un réseau toujours grandissant

d'étudiants et d'enseignants. Afin d'établir un contact efficace avec cette nouvelle génération de sympathisants axés sur le monde, nous avons continué d'améliorer notre présence en ligne via l'intégration de nouveaux médias dans nos stratégies de sensibilisation. Au cours de la dernière année, EauVive s'est enrichie de 425 sympathisants sur Twitter, a atteint la barre des 600 amis dans Facebook et plus de 19 500 visiteurs ont visionné notre vidéo dans YouTube.

Si les nouveaux médias sont sortis des marges pour passer au grand public, le travail d'EauVive en termes d'éducation du public continue et la couverture médiatique traditionnelle demeure étendue. Au cours de la dernière année, EauVive a profité d'une couverture à CBC News, CTV News, Vogue.com et Rogers TV, ainsi que dans les revues Diplomat and International, Embassy Magazine, The Chronicle Herald et le Kingston Whig Standard, entre autres.

Chaque année, nous offrons à un petit nombre de donateurs et de partisans l'occasion d'aller constater sur place, à leurs frais, la portée de leurs contributions à EauVive. En janvier 2011, dix voyageurs intrépides canadiens ont visité de nombreux sites ruraux et urbains de projets EauVive partout au Kenya. Selon notre expérience, les participants en rapportent une inspiration renouvelée de diffuser le message d'EauVive auprès de leur famille, leurs amis et leur communauté.

Pour la quatrième année, EauVive a servi de bureau national de coordination pour le réseau SWAN, Sanitation and Water Action Network Canada, une coalition de dix-neuf organismes non gouvernementaux en développement international. EauVive a aussi participé à plusieurs événements internationaux, dont l'appui du Tear Fund report, en avance sur le Sommet du G8 au Canada, et la participation au lancement officiel du rapport « Sanitation as Key to Global Health – INWEH » de la United Nations University, à New York et à Ottawa.

Quand à notre 25e année l'an prochain, nous constatons qu'elle sera remplie d'occasions d'élargir notre réseau de sympathisants au Canada. Nous nous préparons à célébrer cette étape mémorable en intégrant toute une variété de nouveaux projets engageants, qui visent clairement à adopter les générations X et Y dans la grande famille EauVive.



NOTRE ANNÉE EN IMAGES PROGRAMME D'ENGAGEMENT DU PUBLIC

« Bâtir des avens prometteurs avec de l'eau potable pour tous, j'y crois parce que l'eau permet la vie. Chacun a droit à la vie. » Emily Barber, sympathisante d'EauVive dans Facebook

BILAN DE L'ANNÉE

PROGRAMME DE FINANCEMENT

Bâtir des avenir prometteurs, un cent à la fois

On demande souvent au personnel d'EauVive la question suivante : « Comment faites-vous pour garder l'espoir vivant et faire une différence, alors qu'autant de personnes vivent sans eau potable? ». Nous trouvons l'inspiration quotidienne dans la générosité et l'appui chaleureux que nous recevons des citoyens canadiens d'un océan à l'autre—et dans les occasions fabuleuses de partenariat qui arrivent impromptues en nous permettant de générer un mouvement de départ vers notre mission, De l'eau potable pour tous.

Et c'est ainsi que s'est déroulée la dernière année : les accès généreux se multipliaient, les partenariats abondaient. En voici un bref résumé.

Cette dernière année, plusieurs associations corporatives ont été consolidées et de nouvelles se sont créées. Parmi les points saillants : le Mois de la Terre 2010, les efforts of Collega International et le Réseau Aveda Canada. Des propriétaires de salons de beauté, de boutiques et de spas, ainsi que des employés et des clients, ont participé à quinze activités de la Marche pour l'Eau partout au pays, amassant la somme incroyable de 325 000 \$. Ce montant est suffisant pour fournir l'accès à l'eau potable et à l'assainissement à 13 000 enfants, femmes et hommes pour la vie.

Le concours « Friends of Naturalizer », de la compagnie de chaussures Brown, fut une nouvelle occasion passionnante de financement pour EauVive. Un concours de vote au cours d'un seul week-end entre trois organismes de bienfaisance, a déclaré EauVive gagnante de 20 000 \$, nous rendant ainsi éligible à une participation continue à cette initiative caritative semestrielle menée par les consommateurs.

EauVive a été choisie pour participer au programme caritatif de mise en commun des ressources d'Aéroplan. Pour le mois de novembre 2010, EauVive acceptait les dons en milles des membres d'Aéroplan. Ces dons de milles serviront à éliminer certains de nos frais généraux. Ce programme se poursuivra sur une base annuelle.

Nous avons célébré notre 16e Soirée annuelle des ambassades, présentée par Golder Associates, et récolté plus de 138 805 \$ pour appuyer nos efforts dans le Programme

international. L'appui généreux de la communauté diplomatique d'Ottawa, des commanditaires et près d'une centaine de bénévoles ont rendu le tout possible.

Perle nationale et pianiste de renommée internationale, Angela Hewitt a donné un concert au bénéfice d'EauVive au Convocation Hall de l'Université de Saskatchewan. Plus de 2 000 visiteurs ont assisté au concert et apprécié un programme de grande musique de Bach, Chopin et Brahms. La Soirée a récolté 10 280 \$ pour le travail d'EauVive—et a porté le message d'EauVive en Saskatchewan.

Voir le financement via les écoles et les jeunes prendre un grand essor comptait parmi les points saillants de la Soirée cette année. Un nombre toujours grandissant d'élèves du primaire, du secondaire et des universités a fait preuve de son engagement à amasser des fonds et à sensibiliser leur entourage à EauVive. Cette année, les étudiants, via les programmes WaterCan@ Schools et WaterCan@Universities, ont récolté plus de 77 000 \$ pour appuyer le projet « De l'eau potable pour le comté de Bondo », qui fournira eau potable et assainissement à 6 000 étudiants du comté de Bondo, au Kenya. Les collectes de dons par les groupes de jeunes ont également contribué de façon importante à l'accélération incroyable de la campagne « Ma collecte de dons EauVive », qui permet aux donateurs de concevoir leurs propres pages Web personnelles de collecte de dons. Cette campagne a connu une croissance de 938 % cette dernière années, récoltant 69 652,17 \$.

La 2e campagne annuelle d'un mois d'EauVive, « De l'eau en cadeau », fut très bien reçue—elle a atteint son objectif juste à temps pour Noël. Chaque dollar amassé au cours de cette campagne de financement symbolique a servi à appuyer le projet « De l'eau potable pour le comté de Wakiso », qui fournit de l'eau potable à 3 410 enfants, femmes et hommes.

Pour conclure, nous sommes infiniment reconnaissants à nos plus de 4 000 donateurs, qui sont des personnes comme vous, des fondations, des clubs philanthropes, des organismes confessionnels et les sociétés, qui continuent de nous appuyer par le biais de nos propositions spécifiques, nos appels trimestriels et via notre Programme de dons mensuels. Merci également à l'Agence canadienne de développement international de reconnaître toute l'importance de l'œuvre d'EauVive.



NOTRE ANNÉE EN IMAGES PROGRAMME DE FINANCEMENT

« Bâtir des avens prometteurs avec de l'eau potable pour tous, j'y crois parce que l'eau est essentielle — c'est la clé qui ouvre les portes de la vie. » Debbie et Kaitlynn Anderson, donatrices

RÉSUMÉ DES REVENUS ET DES DÉPENSES (exercice se terminant le 31 mars 2011)

REVENUS	2011	2010
Agence canadienne de développement international	813 107	376 000
Contributions des donateurs	1 446 205	1 288 819
Autres revenus	6 818	5 143
Produits différés - début de l'année	62 091	206 700
Produits différés - fin de l'année	(179 504)	(62 091)
REVENU TOTAL	2 148 717 \$	1 814 571 \$

DÉPENSES

Programme international	1 597 900	1 639 400
Programme des engagements publics	278 502	265 425
Collecte de fonds	325 475	296 511
Administration canadienne	124 992	111 786
DÉPENSES TOTALES	2 326 869 \$	2 313 122 \$
DÉPENSES NETTES POUR L'EXERCICE	(178 152 \$)	(498 551 \$)

RÉSUMÉ DU BILAN (Le 31 mars 2011)

ACTIF	2011	2010
Actifs à court terme		
Encaisse et placements de trésorerie	75 221	171 225
Comptes clients et frais payés d'avance	58 284	44 121
Avances pour projets	158 061	115 495
IMMOBILISATIONS	291 566	330 841
	11 385	6 223
	302 951	337 064

PASSIF

Comptes fournisseurs et charges à payer	76 377	49 751
Produit reporté	179 504	62 091
	255 881	111 842

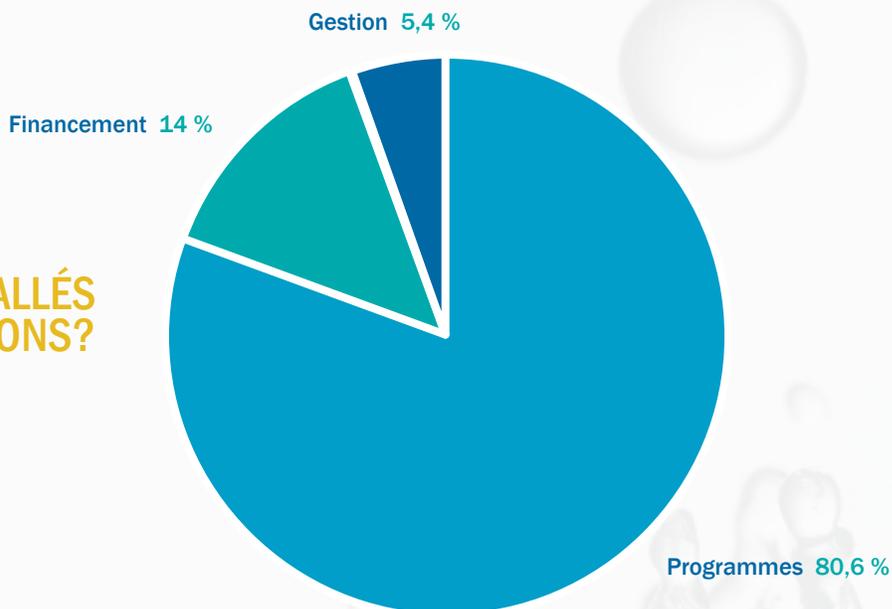
ACTIF NET

Investissements dans les immobilisations	11 385	6 223
Fonds de réserve	30 000	-
Fonds d'administration	5 685	218 999
	47 070	225 222
	302 951 \$	337 064 \$

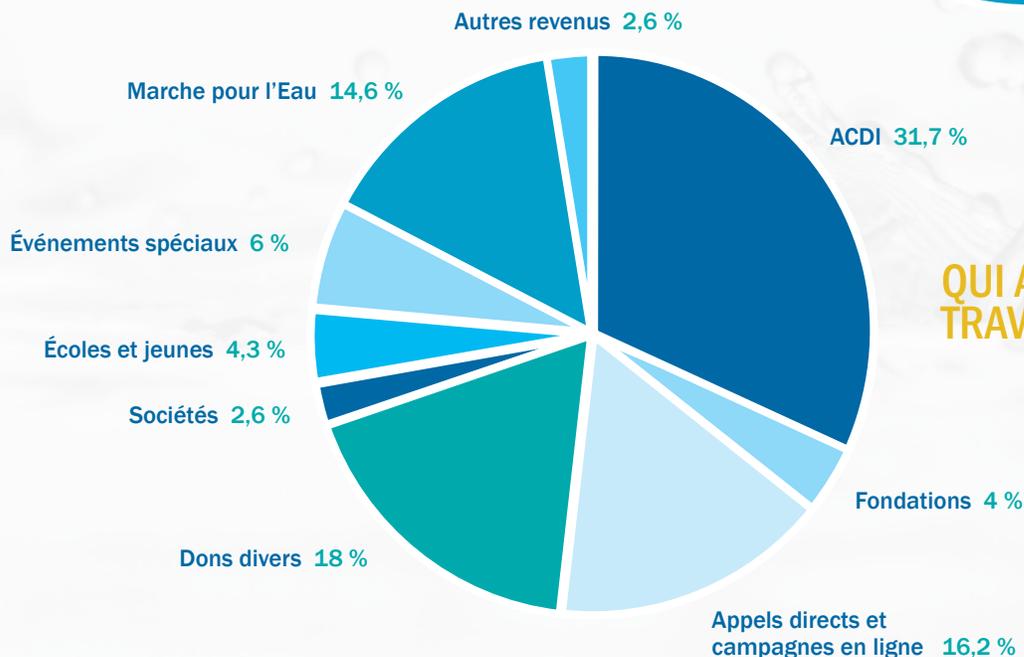
ANALYSE FINANCIÈRE

La hausse de financement par l'ACDI, combinée à un accroissement général des dons, a rapporté à EauVive des revenus totalisant 2,15 millions de dollars, une augmentation de 18,4 % par rapport à l'année financière précédente. Le montant total des dépenses a augmenté sensiblement, à 2,33 millions de dollars; 80,6 % de ce montant a servi à appuyer directement les programmes d'EauVive en développement international et en engagement du public alors que les 19,4 % restants ont servi à en appuyer le financement et la gestion. En raison de la combinaison d'un taux de complétion plus rapide que prévu de diverses activités de projets en eau et assainissement, de dépenses au Canada plus élevées et de la nécessité de reconduire jusqu'à la prochaine année fiscale 179 504 \$ ou 7,7 % des revenus totaux réellement reçus pour cette période, EauVive a enregistré un déficit net de 178 152 \$. Pour remédier à cette situation, EauVive poursuivra les efforts de croissance et de diversification de ses sources de revenus et de contenir ses dépenses discrétionnaires non liées aux programmes.

OÙ SONT ALLÉS VOS DONS?



QUI A RENDU NOTRE TRAVAIL POSSIBLE?



RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT SUR LES ÉTATS FINANCIERS RÉSUMÉS

AU CONSEIL D'ADMINISTRATION, SOCIÉTÉ WATERCAN/EAUVE

Les états financiers résumés ci-joints, qui comprennent un résumé de l'état de la situation financière au 31 mars 2011 et un résumé de l'état des revenus et dépenses, sont tirés des états financiers vérifiés de la société WaterCan/EauVive pour l'exercice terminé le 31 mars 2011. Nous avons exprimé une opinion avec réserve sur ces états financiers dans notre rapport du 7 juin 2011. Ces états financiers et les états financiers résumés ne reflètent par les incidences d'événements survenus après la date de notre rapport sur ces états financiers.

Les états financiers résumés ne contiennent pas toutes les informations requises par les principes comptables généralement reconnus du Canada. La lecture des états financiers résumés, par conséquent, n'est pas un substitut à la lecture des états financiers vérifiés de la société WaterCan/EauVive.

RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION POUR LES ÉTATS FINANCIERS RÉSUMÉS

La direction est responsable de la préparation d'un résumé des états financiers vérifiés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada.

RESPONSABILITÉ DU L'AUDITEUR

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers résumés, sur la base des procédures que nous avons mises en œuvre conformément à la Norme canadienne d'audit (NCA) 810, « Missions visant la délivrance d'un rapport sur des états financiers résumés ».

OPINION

À notre avis, les états financiers résumés provenant des états financiers vérifiés de la société WaterCan/EauVive pour l'exercice terminé le 31 mars 2011, constituent un résumé fidèle de ces états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada. Toutefois, notre opinion avec réserve sur les états financiers vérifiés de la société WaterCan/EauVive pour l'exercice terminé le 31 mars 2011 s'étend aux états financiers résumés ci-joints.

La limitation de notre audit des revenus et dépenses des états financiers vérifiés est décrite dans notre opinion avec réserve, dans notre rapport du 7 juin 2011. Notre opinion avec réserve sur l'audit des états financiers est basée sur le fait que cette Société tire des revenus du public sous la forme de dons et de collectes de fonds, dont l'inexactitude des données ne se soumet pas à un audit complet. De plus, la Société étant engagée dans des projets dans les pays en voie de développement, la fréquence et la mesure des dépenses liées à ces projets ne se soumettent pas à un audit complet des états financiers.

Notre opinion avec réserve fait état que, à l'exception des incidences des problèmes décrits, ces états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la société WaterCan/EauVive au 31 mars 2011 ainsi que sa performance financière et son flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.



McCay Duff LLP
Comptables public agréés
Ottawa (Ontario)
Le 23 juin 2011



MERCI

NOS DONATEURS ET SYMPATHISANTS CONSTITUENT LA SOURCE DE L'ŒUVRE D'EAU VIVE, CAR ILS CROIENT COMME NOUS QUE L'EAU POTABLE ET L'ASSAINISSEMENT DE BASE ONT LE POUVOIR DE BÂTIR DES AVENIRS PROMETTEURS. MERCI À TOUS LES DÉFENSEURS DE NOTRE CAUSE QUI, DEPUIS UN AN, ONT PARTAGÉ NOTRE VISION : DE L'EAU POTABLE POUR TOUS. BIEN QU'IL SOIT IMPOSSIBLE DE MENTIONNER ICI TOUS CEUX QUI NOUS ONT AIDÉ SI GÉNÉREUSEMENT, NOUS DÉSIRONS EXPRIMER UNE RECONNAISSANCE TOUTE SPÉCIALE À CEUX DONT LA LISTE SUIT ET QUI ONT APPUYÉ EAU VIVE ENTRE LE 31 MARS 2010 ET LE 1ER AVRIL 2011.

NOUS APPRÉCIONS L'APPUI CONTINU DE L'AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL



Canadian International
Development Agency Agence canadienne de
développement international

FONDATIONS

Audrey S. Hellyer Charitable Foundation
Derick Brenninkmeyer Charitable Foundation
Donner Canadian Foundation/ Fondation canadienne Donner
Fitzhenry Family Foundation
Ken and Oli Johnstone Foundation
N.A. Taylor Foundation
The Lamb Foundation
The Landry Family Foundation
The William Pearson Family Fund
The Chawkers Foundation
Victoria Foundation - Anne's Social Justice Fund
Victoria Foundation - Annette Marie Hart Fund

ORGANISATIONS CONFESSIONNELLES

Franciscan Poor Clare Nuns
Anglican Church Women Diocese of Ontario
Bethel United Church Women
Bracebridge United Church
Central United Church
Christ Church Bells Corners
Doon Presbyterian Church
Dublin Street United Church
Harriston UCW
Knox Edwards United Church
Knox United Adult Fellowship
Mission & Outreach Committee, First Presbyterian Church
St. Andrews Anglican Church ACW
St. Andrew's United Church
St. Andrews United Church Women
St. Edmund Anglican Church Women
St. Mark's United Church Women
St. Martin's Parish
St. Theresa's Parish Council, Catholic Women's League
St. Timothy's Presbyterian Church
Wexford Heights United Church
The Church of St. Bartholomew



DONATEURS EN ÉDUCATION

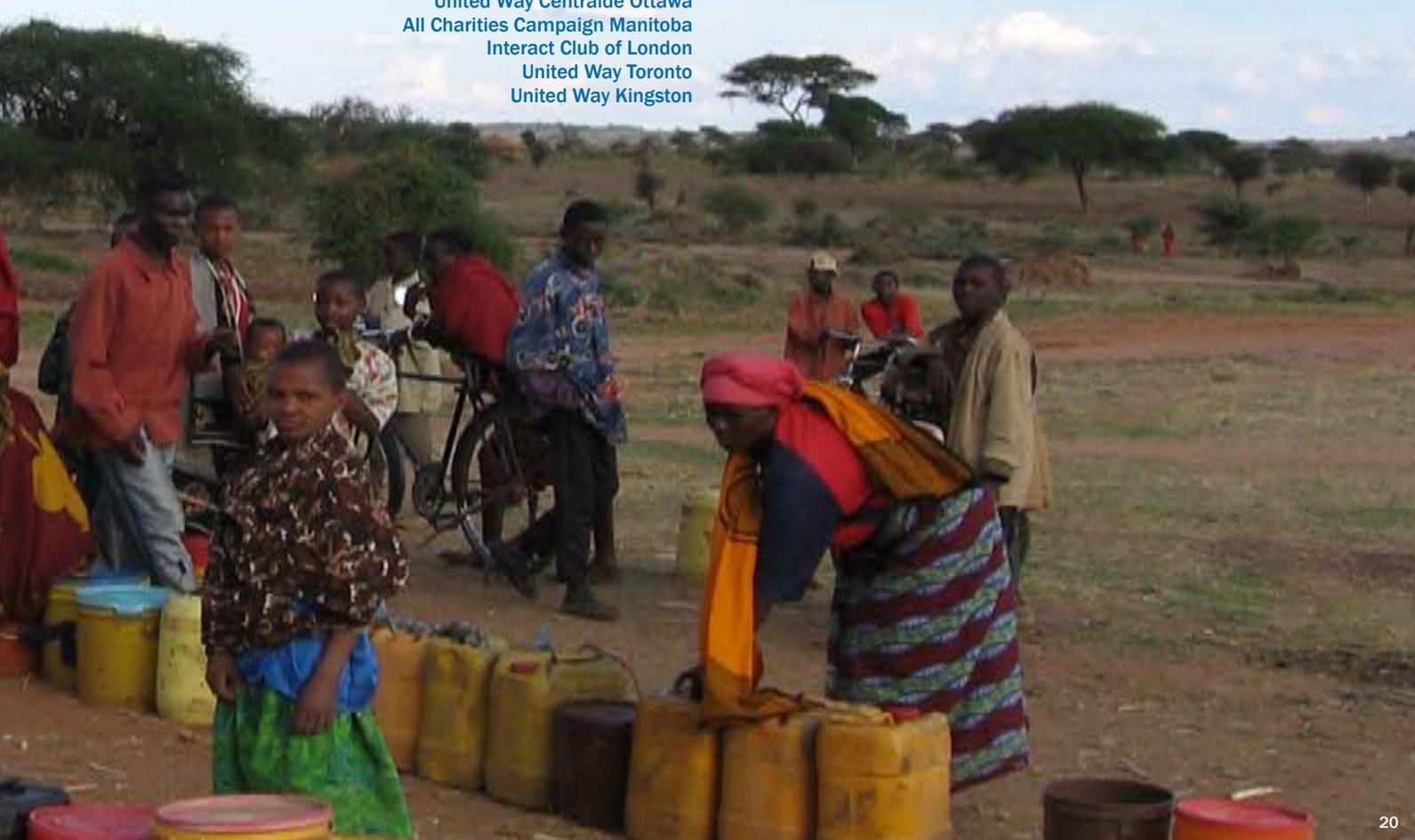
Cedarland School
Charles H Hulse Primary School
Chinook Center School
Clifton School
Copeland Park Kindergarten School Age Program
Earl Haig Secondary School
Emily Carr Middle School
Halifax Independent School
Laurier Macdonald High School
Lord Selkirk Regional School Office
École Merton School
Monarch Park Collegiate
École Quarterway School
R.C. MacDonald Elementary School
Sam Sherratt Public School
Scarborough Campus Students' Union
St. Clement's School
St. Mildred's-Lightbourn School
St. Paul's R.C.S.S.D. #20
The Potomac School
Towson University
University of Saskatchewan
Viewpoint School
Warman Elementary School
WaterCan@ Wilfrid Laurier University
WaterCan@McGill University
WaterCan@University of Toronto
WaterCan@St. Mary's University
WaterCan@Queen's University
Weymouth Consolidated School
White City School
York House School

AUTRES ORGANISMES

Rotary Club of Ottawa South
United Way Centraide Ottawa
All Charities Campaign Manitoba
Interact Club of London
United Way Toronto
United Way Kingston

SOCIÉTÉS DONATRICES

2872706 Canada Inc.
2Keys Corporation
Accenture
Alberta Beverage Container Recycling Corporation
Brown Shoe Company of Canada Ltd.
Busch Systems International Inc.
Canadian Golf Tours Inc.
CanSav Tax Consultants
CH2M Hill Canada Limited
Conestoga-Rovers and Associates (CRA)
Dessau
Dr. Elizabeth MacSween Professional Corporation
Enco Seat Covers
Genivar Consultants Limited Partnership
Golder Associates Ltd.
HI Consulting
J.L. Richards & Associates Limited
Lette, Whittaker Barristers & Solicitors
March Networks Corporation
McNally Robinson Booksellers
MHPM Project Leaders
National Event Management
Nova Scotia Liquor Corporation
Robinson Consultants
Royal LePage Performance Realty
Scotiabank/ Banque Scotia
Solvera Solutions
The Body Shop
Timberwolf Technologies Inc.
Travel Guild Incorporated
Tree World Plant Care Products Inc.
Tyler & Associates Financial Services
Union Securities Ltd.
Waste Management
Water Matrix Inc.







RAPPORT ANNUEL 2010-2011

BÂTIR DES AVENIRS PROMETTEURS AVEC DE L'EAU POTABLE

